

徐杨绘画集

The Yang Xu Book of Art

中国文联出版社

The Publishing House of the China Literary Federation

中国金融界美术家协会 副秘书长
人民日报社神州书画院 特约画师
中国美术艺术家协会 常务理事
中国书画人才研究会 副秘书长



图书在版编目（CIP）数据

徐杨书画集 / 杨泓主编. —北京：中国文联出版社，2006.11
ISBN 7 - 5059 - 0450 - 7

I. 徐... II. 杨... III. ①汉字—法书—作品集—中国—现代②绘画—作品集—中国—现代 IV.J121

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2006）第 60376 号

书 名	徐杨绘画集
作 者	徐 杨
出 版	中国文联出版社
发 行	中国文联出版社 发行部
地 址	农展馆南里 10 号（100026）
经 销	全国新华书店
主 编	杨 泓
责任编辑	李秀娟
翻 译	L.LEHY
校 定	李 娜
印 刷	中青印刷厂
开 本	889 × 1194 1/16
印 张	4
版 次	2011 年 12 月第 1 次印刷
书 号	ISBN7 - 5059 - 0450 - 7/J.154
定 价	56.00 元

徐杨艺术简介

徐杨曾就读于北京市徐悲鸿中学，法国格勒诺布尔第三大学，法国巴黎国立美术学院，法国巴黎艺术之都创作学院硕士研究生毕业。其硕士毕业创作《茗品》被该校申请为法国专利局（INDI）形象专利。

徐杨擅长油画、中国画、平面设计。曾出版《十六应真造像》、《徐杨书画集》、《徐杨油画集》其作品在《人民日报》、《人民日报海外版》、《中国书画报》、香港《大公报》、《香港商报》、《艺术名家》、《中国收藏》、《世界知识》、《当代美术60家》、《中外画刊》、《中国金融家》、《光大家园》、《阳光财富》、《北京商报》、《齐鲁美术世博行》、《中国艺术博览》、《中国油画大家》及《当代最有收藏价值的艺术家》等等，均有报到和评介。称其是集油画、国画、平面设计于一身的青年画家，画出了自己的面貌。

2006年6月油画《法国蝴蝶兰》由中国驻法兰西大使馆收藏并致感谢信。

2007年中国画《长风万里》由中国驻法兰西大使馆接待处收藏。

2008年“荷香十里”捐赠四川汶川地震灾区。

2009年作品“天山歌舞”参加《辉煌六十年》中央直属机关画展。

2009年9月在为“国庆60周年，书画60人名家作品展览”中其中国画《巴山蜀水》荣获特等奖。

2010年6月被四川眉山市国兰慈善学校聘为“荣誉教师”称号。

2010年10月油画《俊马图》、《瑞士松柏》作品参加了上海世博会“齐鲁美术世博行”由王岐山、俞正声签发荣誉证书，授予荣誉称号。

2011年元月被文化部文化艺术人才中心将个人艺术信息选入《文化部文化艺术人才中心人才库》，并发证书。

现为人民日报社神州书画院特邀画师、中国书画人才研究会副秘书长，中国美术艺术家协会常务理事，中国金融美术家协会副秘书长。



序 言

徐杨自幼受家庭影响，喜爱画画，由于她极具绘画天赋，因此成了众多大画家们的一位小画友。从集结这本画册里可以看出她人缘友善，众师贤达。由于她画画的起点高，悟性强，巧又与当年在法国求学的艺术前辈徐悲鸿、潘玉良大师同为校友，又增加了徐杨与众不同的学艺经历。从徐杨的油画，国画作品里可以看出她的勤奋和绘画才华。她没有辜负诸位师长的期盼。在这本画集里，凝聚着艺术之情，长辈之情。在绘画的道路上，徐杨坚持走徐悲鸿先生所开创的“古为今用、洋为中用”推陈出新的艺术道路不断探索，不断求新是正确的。

徐杨的油画思路较宽，有人物、有动物、有风景。总体是西方古典现实主义的风貌，个人风格崇尚自然，画风贴近生活，视野开阔，色彩淡雅，简练中内涵丰富。如《俄罗斯小景》，虽是自然风光，她画出了地域性、季节性。这与她写生有关。她对房屋，树林的处理不仅注重明暗对比，还运用中国画的深远法，把焦点透视与散点透视结合起来相互补充。即把握了画的整体节奏，又反映了大自然的辽阔宽广。如《瑞士松柏》，她画松的风骨，松的高洁，松的挺拔精神。能对读者产生松风水月的空间，意远境切的感受。其《骏马图》完全采用达·芬奇画蒙娜丽莎肖像的“渐隐法”技法和笔触来画马，所以马的皮肤质感油润，马的毛发光亮，马的骨骼可见。这充分显示了徐杨的素描功底，显示了她对造型艺术的把握，显示了形似与神似的统一。

徐杨在中国画的实践和探索中，造诣颇深。其山水、花鸟、人物各门喜人，她不断的努力和创新。其目的是为弘扬民族文化作出贡献，攀登高峰，她说：要做一个名符其实的画家，就必须继承传统，深入生活，不停的描绘新题材，新事物。在继承与创新的道路上，向世人展示，既保持中国传统的人文诗意，又符合当代人的真情实性的作品来，这就是蓄势待发的徐杨。我们从她的国画作品《鱼乐图》中感到是抒情，从她的人物画《心声》中感到是写心。徐杨这种借物抒情，借物写心的才华和素质，是一般画家，特别是青年画家所不及的，这也是徐杨的经历和天赋所铸就的。

中央美术学院教授：姚治华
2011年12月于北京

中央美术学院教授
姚治华

Biographie

Yang XU a étudié au Lycée Xu Beihong de Pékin, à l'Université de Grenoble III en France, à l'Académie Nationale des Beaux-Arts de Paris en France, et à Créapole à Paris en France où elle a obtenu un master en arts graphiques. Le sujet de son diplôme : « Autour du Thé » a fait l'objet d'un dépôt de brevet auprès de l'Institut National de Dépôt de l'Image français (INDI).

Yang XU se spécialise dans la peinture à l'huile, la peinture chinoise, la conception graphique. Elle a publié : « Seize Boudhas », « Le livre d'art de Yang XU » et « Les peintures à l'huile de Yang XU ». Elle a fait l'objet d'articles dans divers journaux chinois « le quotidien du Peuple », le « Quotidien du Peuple pour les chinois d'outremer », « Peinture chinoise et le rapport de calligraphie », le « Hong Kong Ta Kung Pao », « maîtres d'art », « la Chine Collection », « Connaissance du Monde », « 60 artistes contemporains », « Foreign Pictorial », « China financial », « Everbright Home », « Sunshine Fortune », « Beijing Daily », « Qilu Art Expo Line » et « China Art Expo ».

En 2008 Elle fait don du tableau « Lotus » pour l'exposition en hommage au séisme de Wenchuan.

En 2009, elle expose le tableau « Danseuse de Tianshan » dans une exposition directement placée sous l'autorité centrale.

En Septembre 2009 pour la 60e anniversaire de la Chine Populaire, lors de l'exposition de 60 peintures, son tableau "Montagnes Ba" remporte le premier prix.

En Juin 2010, la ville de Meishan dans le Sichuan pour l'école de charité de Portland lui remet le titre de « d'enseignants d'honneur ».

En Octobre 2010 elle participe à l'Exposition universelle de Shanghai « Qilu Art Expo Line » où la direction de l'exposition universelle lui remet un titre honorifique.

En Janvier 2011, elle obtient la distinction honorifique de « Hommes de Talents » attribué par le Ministère de la Culture.

Elle est désormais Membre de l'Institut de Peinture Chinoise et de Calligraphie du Quotidien du Peuple et à ce titre publie fréquemment pour le Quotidien du Peuple. Elle est vice-secrétaire général de l'Association de Recherche des Talents de Peinture Traditionnelle Chinoise, vice-secrétaire général de l'Association Financières des Artistes de Chine et directrice exécutive de l'Association Artistes Chinois.

Préface

Yang XU, naît dans une famille où l'art est omniprésent. C'est donc naturellement que depuis son plus jeune âge, elle s'adonne au dessin et à la peinture. Douée d'un grand talent, elle travaille rapidement avec les artistes les plus prestigieux. En parcourant ce livre, on s'aperçoit des qualités humaines de Yang XU et on peut observer les amitiés qu'elle a nouées avec des professeurs d'art de toutes origines et tous âges. Ayant démarré la peinture très tôt, Yang XU a acquis une technique exceptionnelle qui lui permet d'exprimer pleinement son sens artistique, sens qu'elle a développé dans des écoles prestigieuses y compris à l'étranger puisqu'elle a étudié en France dans la même école que Xu Beihong et Pan Yuliang. En admirant ses toiles - peintures traditionnelles chinoise et huiles - on voit à quel point elle a comblé les espoirs que tous ses maîtres avaient mis en elle. De même à travers ces pages transparait la déférence que Yang XU porte à ces maîtres. Elle a choisi de poursuivre la route de Xu Beihong et selon ses préceptes « prendre le meilleur du passé et du présent » et comme lui, elle a décidé de mêler dans son œuvre peinture à l'huile et peinture traditionnelle chinoise pour se nourrir des deux techniques et enrichir son langage dans les deux univers.

L'œuvre de Yang XU est très large et traite à la fois des personnages, des animaux et des paysages. Le style de Yang XU s'apparente au réalisme occidental classique, proche de la vie et de la nature. L'angle de vue de ses tableaux est large et profond, la couleur est légère et élégante, les détails sont ciselés et travaillés conférant à l'ensemble une sérénité aux tableaux.

Par exemple dans « Petit paysage de Russie », Yang XU, attirée par la beauté naturelle du paysage a su en faire ressortir le caractère Russe ainsi que la saison. Dessiné sur le vif, ce tableau utilise toutes les techniques pour rendre ce caractère : le clair-obscur sur le modèle occidental et l'utilisation de la perspective à la manière d'une peinture chinoise. Cette approche permet de saisir l'image globale du rythme et l'immensité du paysage.

Dans "Pin Suisse", elle a su capter la force de caractère, la noblesse du pin, la verticalité de cet arbre majestueux. La retraite solitaire du pin dans la brume matinale, exprimée par ce tableau, aide l'observateur à trouver le calme en son for intérieur.

Le tableau « Cheval » utilise la technique de la perspective de Leonard de Vinci lorsqu'il peint les portraits. Les coups de pinceaux nets et précis, la texture douce, les jeux de lumière rendent à la peau du cheval, sa robe soyeuse et dessinent admirablement sa musculature puissante.

Ces quelques exemples montrent pleinement la maîtrise de Yang XU en tant qu'artiste accomplie : le dessin, la construction, la composition et la profondeur. Et par la magie de son talent elle anime ses tableaux du souffle de la vie.

Dans le domaine de la peinture traditionnelle chinoise, Yang XU pratique énormément et explore en profondeur. Elle fait preuve d'une maîtrise exceptionnelle : ses paysages, ses fleurs, ses oiseaux, ses personnages sont joyeux et laissent une sensation agréable. Tout en respectant la tradition et ses codes, elle s'efforce de rechercher en continu et d'innover. L'objectif ultime est d'élargir les horizons, de grimper au sommet de l'art et contribuer à la culture de son pays. Comme elle le dit elle-même : « pour devenir un artiste véritable, nous devons en héritiers de la tradition, nous en imprégner, méditer sur la vie et la comprendre, sans cesse continuer à rechercher de nouveaux thèmes et de nouvelles choses ». Son œuvre en est une illustration directe puisque elle oscille entre héritage et modernité. En effet, Yang XU montre au monde la poésie traditionnelle chinoise et s'inspire des anciens, mais, crée également des œuvres qui s'accordent à la vie contemporaine.

A la différence de beaucoup de jeunes artistes de sa génération, Yang XU a le pouvoir d'exprimer les sentiments. Ainsi, dans sa peinture « Poisson Joyeux », le lyrisme fait chanter la toile et dans son portrait « voix du cœur » la joie inonde le tableau.

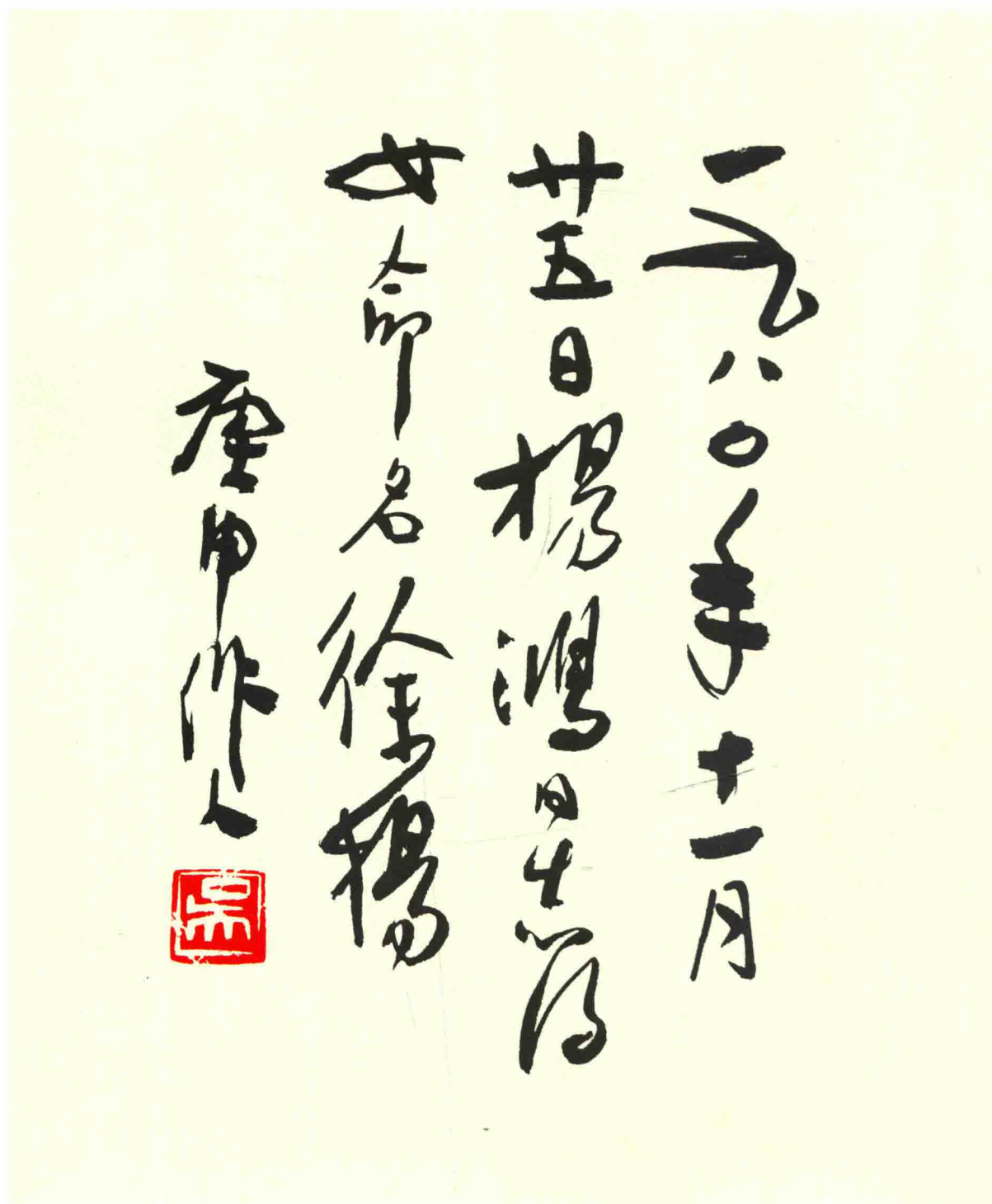




徐杨正为法国巴黎艺术之都 创作学院创作八尺整宣中国画 松鹤长寿



右：吴作人先生
中：徐 杨
左：萧淑芳先生





左：萧淑芳先生



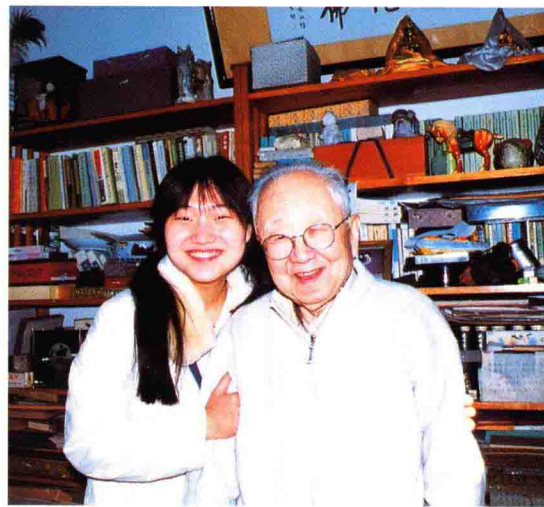
池塘清趣 萧淑芳题 徐杨画



右：启功先生



仙子凌波 启功题 徐杨画



右：启功先生



东籟一醉 启功题 徐杨画



左：廖静文先生



凌波仙子 廖静文题 徐杨画



右：欧阳中石先生

筆入香
檀魚入
水方家
信百會
天機
中石題



鱼乐图
欧阳中石题
徐杨画



右：刘继英先生



鱼乐图 刘继英题 徐杨画



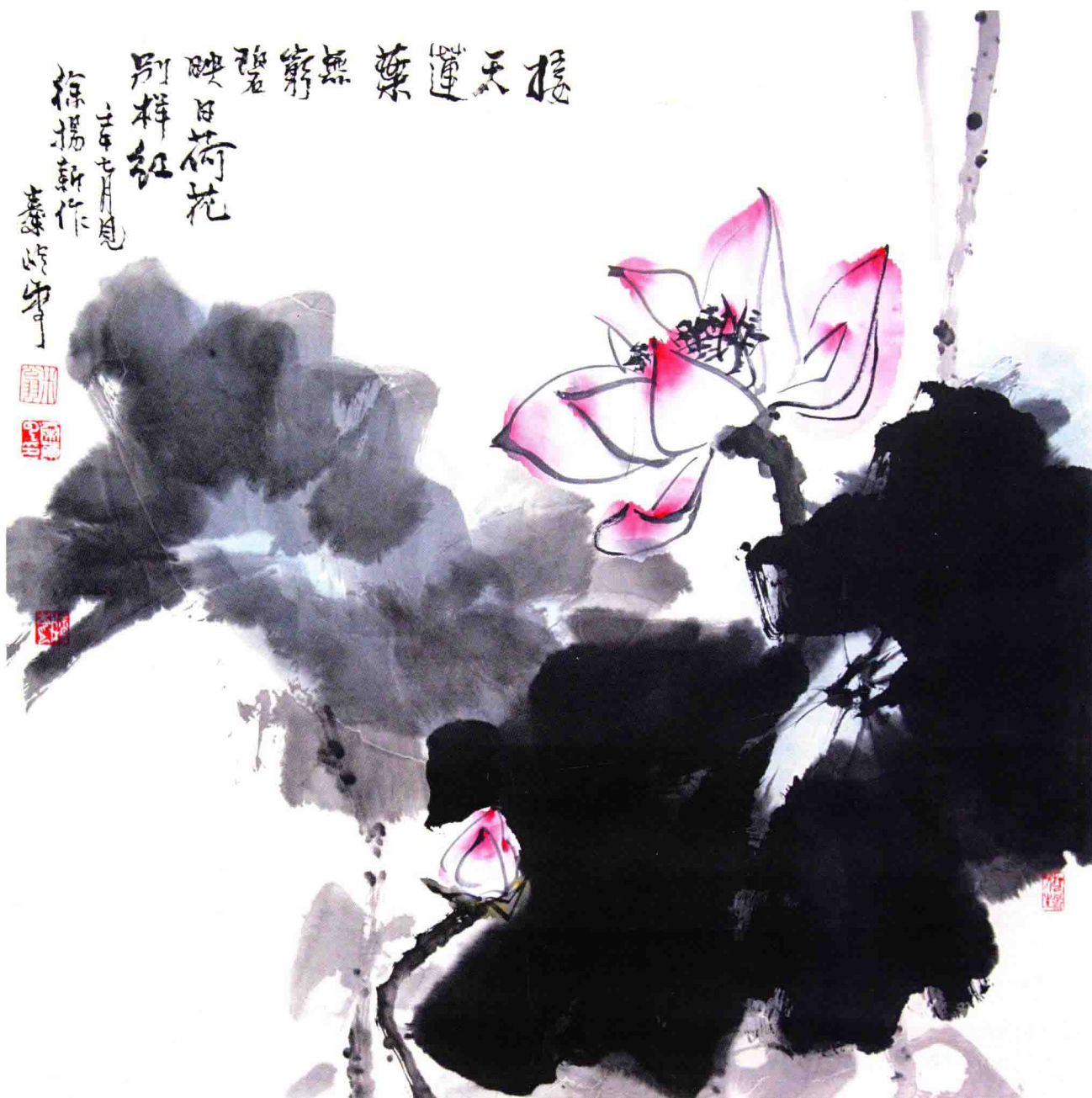
右：刘继英先生



鱼乐图
 刘继英题
 徐杨画



前者：秦岭云先生



接天莲叶 秦岭云题 徐杨画